

**ДЕКЛАРАЦІЯ**  
про майно, доходи, витрати і зобов'язання фінансового характеру  
за 20 11 рік

**Розділ I. Загальні відомості**

1.	<i>Курган Віталій Михайлович</i>		
<small>(прізвище, ім'я, по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків/серія та номер паспорта громадянина України – декларанта)</small>			
2.	Місце проживання:		
<small>(поштовий індекс, область, район, населений пункт, вулиця, номер: будинку, корпусу, квартири декларанта)</small>			
3.	Посада: <i>займаю: головний інженер ТОВ «Творець»</i> <i>президент: народний депутат України</i>		
4.	Члени сім'ї декларанта:		
	Ступінь зв'язку	Прізвище, ініціали	
		Реєстраційний номер облікової картки платника податків/серія та номер паспорта громадянина України	
	<i>Супруга</i>	<i>Курган В.Ф.</i>	
	<i>Син</i>	<i>Курган Я.В.</i>	—
	<i>Донька</i>	<i>Курган О.С.</i>	
	<i>Дружина</i>	—	—
	—	—	—
	—	—	—
	—	—	—
	—	—	—
	—	—	—
	—	—	—



**Розділ II. Відомості про доходи**  
**A. Одержані (нараховані) з усіх джерел в Україні**

	Перелік доходів	Сума одержаного (нарахованого) доходу	
		декларанта	членів сім'ї
5.	Загальна сума сукупного доходу, гривні, у т. ч.:	9994	32634
6.	заробітна плата, інші виплати та винагороди, нараховані (виплачені) декларанту відповідно до умов трудового або цивільно-правового договору (крім виплат, зазначених у позиціях 7, 8)	9994	20022
7.	дохід від викладацької, наукової і творчої діяльності, медичної практики, інструкторської та суддівської практики із спорту	—	—
		—	—
		—	—
		—	—
		—	—
	(назва закладу, установи тощо, в яких одержано (нараховано) зазначені у цій позиції доходи)		
8.	авторська винагорода, інші доходи від реалізації майнових прав інтелектуальної власності	—	—
9.	дивіденди, проценти	—	—
10.	матеріальна допомога	—	—
11.	дарунки, призи, виграші	—	—
12.	допомога по безробіттю	—	—
13.	аліменти	—	4080
14.	спадщина	—	—
15.	страхові виплати, страхові відшкодування, викупні суми та пенсійні виплати, що сплачені декларанту за договором страхування, недержавного пенсійного забезпечення та пенсійного вкладу	—	—
16.	дохід від відчуження рухомого та нерухомого майна	—	—
17.	дохід від провадження підприємницької та незалежної професійної діяльності	—	—
18.	дохід від відчуження цінних паперів та корпоративних прав	—	—
19.	дохід від передачі в оренду (строкове володіння та/або користування) майна	—	—
20.	інші види доходів (не зазначені у позиціях 6–19)	—	—



**Б. Одержані (нараховані) з джерел за межами України декларантом**

	Назва країни	Розмір доходу	
		в іноземній валюті	перерахованого у гривні
21.	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____

**В. Одержані (нараховані) з джерел за межами України членами сім'ї декларанта**

	Назва країни	Розмір доходу	
		в іноземній валюті	перерахованого у гривні
22.	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____



### Розділ III. Відомості про нерухоме майно

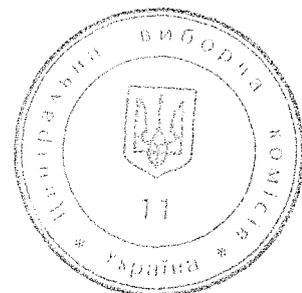
А. Майно, що перебуває у власності, в оренді чи на іншому праві користування декларанта, та витрати декларанта на придбання такого майна або на користування ним

	Перелік об'єктів	Місцезнаходження об'єкта (країна, адреса)	Загальна площа (кв. м)	Сума витрат (грн) на	
				придбання у власність	оренду чи на інше право користування
23.	Земельні ділянки		1000	—	—
			8330	—	—
			545	—	—
24.	Житлові будинки		41,3	—	—
			—	—	—
			—	—	—
25.	Квартири		—	—	—
			—	—	—
			—	—	—
26.	Садовий (дачний) будинок		—	—	—
			—	—	—
			—	—	—
27.	Гаражі		30	—	—
			—	—	—
			—	—	—
28.	Інше нерухоме майно		—	—	—
			—	—	—
			—	—	—
			—	—	—
			—	—	—



**Б. Майно, що перебуває у власності, в оренді чи на іншому праві користування членів сім'ї декларанта**

	Перелік об'єктів	Місцезнаходження об'єкта (країна, адреса)	Загальна площа (кв. м)
29.	Земельні ділянки	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
30.	Житлові будинки	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
31.	Квартири	_____	63,6
		_____	_____
		_____	_____
32.	Садовий (дачний) будинок	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
33.	Гаражі	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
34.	Інше нерухоме майно	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____



### Розділ IV. Відомості про транспортні засоби

А. Транспортні засоби, що перебувають у власності, в оренді чи на іншому праві користування декларанта, та витрати декларанта на їх придбання (користування)

	Перелік транспортних засобів	Марка/модель (об'єм циліндрів двигуна, куб. см, потужність двигуна, кВт, довжина, см)	Рік випуску	Сума витрат (грн) на	
				придбання у власність	оренду чи на інше право користування
35.	Автомобілі легкові	MITSUBISHI - GRANDIS,	2000	—	—
		2378	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
36.	Автомобілі вантажні (спеціальні)	—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
37.	Водні засоби	—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
38.	Повітряні судна	—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
39.	Інші засоби	—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—



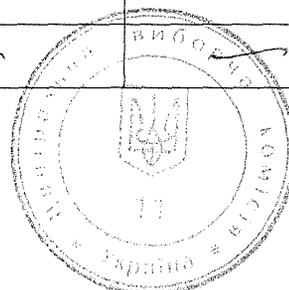
**Б. Транспортні засоби, що перебувають у власності, в оренді чи на іншому праві користування членів сім'ї декларанта**

	Перелік транспортних засобів	Марка/модель (об'єм циліндрів двигуна, куб. см, потужність двигуна, кВт, довжина, см)	Рік випуску
40.	Автомобілі легкові	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
41.	Автомобілі вантажні (спеціальні)	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
42.	Водні засоби	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
43.	Повітряні судна	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
44.	Інші засоби	_____	_____
		_____	_____
		_____	_____
		_____	_____

**Розділ V. Відомості про вклади у банках, цінні папери та інші активи**

**А. Вклади у банках, цінні папери та інші активи, що перебувають у власності декларанта, та витрати декларанта на придбання таких активів (грн)**

	Перелік	Усього	у тому числі за кордоном
45.	Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах, у т. ч.:	_____	_____
46.	вкладених у звітному році	_____	_____
47.	Номінальна вартість цінних паперів, у т. ч.:	_____	_____
48.	придбаних у звітному році	_____	_____
49.	Розмір внесків до статутного (складеного) капіталу товариства, підприємства, організації, у т. ч.:	1508000	_____
50.	внесених у звітному році	_____	_____



**Б. Вклади у банках, цінні папери та інші активи,  
що перебувають у власності членів сім'ї декларанта (грн)**

	Перелік	Усього	у тому числі за кордоном
51.	Сума коштів на рахунках у банках та інших фінансових установах	—	—
52.	Номінальна вартість цінних паперів	—	—
53.	Розмір внесків до статутного (складеного) капіталу товариства, підприємства, організації	812	—

**Розділ VI. Відомості про фінансові зобов'язання**

**А. Фінансові зобов'язання декларанта та інші його витрати (грн)**

	Перелік фінансових зобов'язань	Усього	у тому числі за кордоном
54.	Добровільне страхування	—	—
55.	Недержавне пенсійне забезпечення	—	—
56.	Утримання зазначеного у розділах III–V майна	—	—
57.	Погашення основної суми позики (кредиту)	100000	—
58.	Погашення суми процентів за позикою (кредитом)	19214	—
59.	Інші не зазначені у розділах III–V витрати	—	—

**Б. Фінансові зобов'язання членів сім'ї декларанта (грн)**

	Перелік фінансових зобов'язань	Усього	у тому числі за кордоном
60.	Добровільне страхування	—	—
61.	Недержавне пенсійне забезпечення	—	—
62.	Утримання зазначеного у розділах III–V майна	—	—
63.	Погашення основної суми позики (кредиту)	—	—
64.	Погашення суми процентів за позикою (кредитом)	—	—

Засвідчую правильність зазначених у цій Декларації відомостей

  
 \_\_\_\_\_  
(підпис)

"01" серпня 2012 р.

